TOURNER EN BRETON N'EST PLUS DE LA FICTION !

Lann Vraz, première fiction longue en breton, réalisée entièrement par une équipe bretonnante, sera programmée au cinéma cet automne, après sa diffusion sur nos écrans de télévision. Trois années de labeur ont été nécessaires à la société de production brestoise Kalanna et à la productrice Anna Lincoln. Pari gagné !

La réalisatrice Soazig Daniellou et la comédienne Aziliz Bourgès ont coécrit cette histoire d'amours contrariées, d'affrontements entre ostréiculteurs et défenseurs de la nature, puis elles ont filmé en août et septembre 2012. Fait exceptionnel, outre les comédiens, tous les techniciens ont été recrutés pour leurs compétences, mais aussi pour leur connaissance de la langue : chefs opérateurs, habilleuse, décoratrice, musiciens, monteur…

Affirmant haut et fort que le breton n'est pas un refuge pour passéistes, Soazig Daniellou, comme son héroïne Gwenn, affiche un certain pragmatisme. "Travailler au sein d'une équipe bretonnante a permis de se concentrer sur les ressorts de la dramaturgie du film et les apports des comédiens. La langue n'était plus un problème, contrairement à d'autres tournages de films en breton, où les équipes semblent parfois un peu scindées entre francophones et brittophones."

"Le vrai enjeu à présent, assure Aziliz Bourgès, se jouera lors de la diffusion en salle. Il est important de nous retrouver sous le feu des critiques pour ne pas rester dans un ghetto de créateurs bretonnants. C'est à ce prix seulement que nous renforcerons la création en breton." Pour Avel Corre, l'un des deux chefs opérateurs, "travailler au pays, c'est toujours mieux, et si c'est en breton, alors banco ! À mes yeux, le plus important reste cependant de bonnes conditions de travail, et évidemment la qualité de l'image". Ce pari est gagné, on le découvrira sur les écrans de cinéma. Une Bretagne qui pourrait faire carte postale, de prime abord, mais qui se révèle habitée. Une Bretagne où se croisent enjeux économiques et écologiques.

Daoulagad Breizh, Dizale, Cinéphare et Kalanna accompagnent *Lann Vraz*, sous-titré en français, sur les écrans de la région, dans les conditions classiques de la distribution commerciale, avec un visa d'exploitation, lors de la rentrée cinématographique d'octobre prochain.

Caroline Troin

Tournée de *Lann Vraz*, Daoulagad Breizh. Tél. : 02 98 92 97 23. www.daoulagad-breizh.org
Kalanna production, www.kalanna.com